

公益財団法人ひろしま産業振興機構  
国際ビジネス支援センター

〒730-0052 広島市中区千田町 3-7-47  
TEL: 082-248-1400 FAX: 082-242-8628  
ホームページ: <https://www.hiwave.or.jp>  
本誌掲載記事・写真の無断転載を禁止します。

# ハッピーメール

HAPEE MAIL

Hiroshima international Access and Promotion center for Economic Exchange

ハッピーメールは、回覧して皆様でお読みください。

## CONTENTS

広島インドネシア協会 会長 田村 興造 氏 「『広島インドネシア協会』の紹介」…………… 1	上海「モバイル決済手段の多様化」…………… 6 ジャカルタ「日本留学の増加は日本企業への 就職増加につながるか？」…………… 6 ハノイ「ベトナムの職業訓練について」…………… 7 重慶「スーパーの転換期」…………… 8 チェンナイ「インドで使われている 会計システム Tally について」…………… 8 大連「We チャットで PR・販売」…………… 9
海外レポート ホーチミン「知られざる コーヒー輸出大国、ベトナム」…………… 2 シンガポール「シンガポール、 景気減速が鮮明に」…………… 2 バンコク「プミポン国王陛下崩御」…………… 3 台北「新南向政策 その2」…………… 4 ニューヨーク「ホリデー商戦、年末に向けて 盛り上がる米国の消費について」… 5	中国ビジネス Q&A 「定年退職と再雇用について」…………… 10 ハッピーからのお知らせ…………… 11 国際賛助会員広告 広島アセアン協会 様…………… 12

## 「広島インドネシア協会」の紹介

広島インドネシア協会 会長 田村 興造 氏



当協会は、1996年10月に改組設立されて以来、皆様のご協力、ご支援により20年間にわたって、活動を実施してまいりました。

もともとは、1983年に、有志の方々により「広島日本インドネシア協会」が設立され、留学生との親睦等を実施されていましたが、インドネシア独立50周年を機に、さらなる活動の活性化を図り、国際交流団体へと飛躍し、インドネシア共和国との信頼関係を深めていくことを目的に、1996年、「広島インドネシア協会」への改組設立に至りました。

会員数は、2016年6月現在で、221名（法人会員143社、個人会員78名）となっております。

主な活動としましては、総会、インドネシア共和国独立記念祭、講演会を開催しているほか、初心者向けのインドネシア語講座、インドネシア料理を楽しむ会などを開催しております。

広島には、当地大学等への留学生のほか、EPA（経済連携協定）に基づき就労・研修されている

看護師や介護福祉士など、多くのインドネシアの方が滞在しておられます。当協会の行事には、これら多くのインドネシアの方々、家族ぐるみで参加いただいております。大変アットホームな雰囲気、会員同士の親睦が図られています。

インドネシア共和国は、2014年にジョコ・ウィドド大統領が就任し、本格的に民主化への舵を切りました。人口2億5千万人の魅力的な市場規模を有し、急速に進むインフラ整備など、その著しい発展には目を見張るものがあります。さらに、協調的な多民族国家として、それぞれが独特の風土や異なる伝統を持っており、多彩な芸能文化を形成している大変魅力的な国です。

今後とも両国間の良好な関係づくりのお手伝いができるよう、充実した活動を実施して参りますので、インドネシアにご興味のある方は、ぜひ、当協会への入会をご検討ください。

多くの皆様のご参加を、お待ち申し上げております。

知られざるコーヒー輸出大国、ベトナム

ホーチミン ビジネスサポーター 石川 幸

ベトナムといえば何を想像するでしょうか？フォー、生春巻き、ベトナム戦争と言われる方も多いかもしれませんが、実は、一部のコーヒー好きには世界有数のコーヒーの一大名産地として知られています。



ベトナムはブラジルに次いで世界第2位のコーヒー輸出国であり、2014年の輸出量は165万トン（全世界輸出量の14%）でした。日本のコーヒー生豆の国別輸入量（財務省「通関統計」）では、ブラジルに次いで2番目にベトナムから輸入しており、2015年の輸入量は81,260トンでした。ちなみに、1位のブラジルは140,127トン、3位のコロンビアは78,918トンでした。

こんなにベトナムのコーヒーが日本に輸入されているにもかかわらず、一般的にベトナムコーヒーがブラジルコーヒーやコロンビアコーヒーに比べて日本人に知れ渡っていないのには理由があります。実は、ベトナム産は品質があまり良くなく、日本では主にインスタントコーヒー用、あるいは廉価なレギュラーコーヒーの増量用として用いられているからです。そのため、ベトナム産の価格は非常に安く、1kgあたり233円とブラジル産の434円、コロンビア産の465円に比べ、約半値で取引されています。その大きな要因として、コーヒー豆の種類が影響していると考えられます。

一口にコーヒーといっても、コーヒー豆には「アラビカ種」「ロブスタ種」「リベリカ種」の3種類があり、その中でもベトナムは「ロブスタ種」が主流です。ロブスタ種は病害虫に強く、高温多湿の気候にも適応するうえ、成長が早く高収量で、全世界のコーヒー生産量の2~3割を占めています。主な栽培地は東南アジアとアフリカの一部で、特にベトナムで栽培が伸びています。ベトナムコーヒーの98%はロブスタ種で、アラビカ種は1%以下と少ないながらも生産されています。ちなみに、リベリカ種はほぼ生産されていないようです。

その、品質があまり良くないと言われるロブスタコーヒーを美味しく飲む方法として、ベトナムで編み出されたのがカフェスア（cà phê sữa）です。

ベトナムの伝統的な飲み方のカフェスアは、アルミかステンレスで出来た、底に小さな穴がたくさん開いている組み合わせ式フィルターを使って淹れることが多いです。

【淹れ方】

- ①あらかじめカップの底が見えなくなるぐらい、たっぷりとコンデンスミルクを入れます。
- ②フィルターをカップにセットして、スプーン1杯のコーヒー粉を入れます。
- ③中蓋を乗せて、お湯を注ぎます。
- ④上蓋を被せて、最後の一滴までゆっくり抽出します。抽出し終わるまで約5~10分かかりますが、気長に待ちます。
- ⑤気長に待ったら、やっと濃厚なベトナムコーヒーの出来上がりです。飲む時にスプーンでコンデンスミルクとコーヒーをよくかき混ぜます。

カフェスアは、大手コーヒーチェーン店や個人経営のコーヒーショップなどで飲むことができ、ホーチミン市の中心部では約100メートルおきにあるほどです。私がよく行くおススメのコーヒーショップをご紹介します。チュングエンコーヒーは約50店舗、ハイランズコーヒー約100店舗、ホーチミン市に展開しています。日本では知名度がほとんどありませんが、ベトナムではスターバックスより店舗数も多く人気があります。

全日本コーヒー協会によると2009年以降、日本国内のコーヒー消費量は年々増加しており今後、新しいコーヒーの飲み方としてカフェスアなどベトナムの伝統的なコーヒー文化が日本で注目されるかもしれません。ネット通販で、チュングエンコーヒーやハイランズコーヒーの商品が買えますので、日本で流行する前に、いち早く体験されてはいかがでしょうか。

シンガポール、景気減速が鮮明に

シンガポール ビジネスサポーター 碓 知子

シンガポールの今年第3四半期の経済成長率が前年同期比0.6%と、民間エコノミストの大方の予想1.7%を下回りました。今年第2四半期と比べた季節調整後の経済成長率はマイナス4.1%で、経済減速が鮮明となっています。今年上半期の経済成長率は前年同期比2.1%にとどまりました。こうした中、シン

ガポールは2016年の経済成長率を1~2%と下方修正しました。

減速が特に鮮明なのは製造業で、第3四半期は前年同期比1.1%減。第2四半期と比べると17.4%減の大幅減です。サービス産業へのシフトが続くシンガポール経済ですが、それでも製造業はGDPの

20%を占める経済の要。製薬を含むバイオメディカル分野、造船を含む輸送機器分野、一般製造業で減速しています。民間アナリストによると、製薬分野は対EU輸出に依存が高く、英国の欧州連合（EU）離脱（ブレグジット）の影響で、EU向け輸出不振が背景にあります。また、シンガポールが得意とする造船は、オフショアの石油ガス開発向けのリグや洋上生産プラットフォーム、オフショア支援船ですが、長らく続く石油価格の低迷で石油会社が設備投資を抑制。オフショア石油開発業界は大きな痛手を蒙り、倒産に追い込まれる上場企業も出てきています。建設業は民間の建設需要が落ち込み、政府の公共交通インフラ向け投資が下支えている状況です。

### ＜雇用のミスマッチに懸念＞

シンガポールは長らく完全雇用状態が続き、人件費も上昇。2011年の選挙以降、外国人の流入に歯止めをかけ始めたため、さらに人件費が上昇し、企業経営を圧迫しています。今年8月には雇用ビザを取得するための最低賃金が月額3,300Sドルから3,600Sドルに引き上げられ、外国人の雇用はますますハードルが高くなりました。こうした中、2016

年上半期で42,000社が廃業。2015年は1年間で49,000社だったので、廃業が増加していることがわかります。シンガポール人の雇用を守るために外国人の流入を制限しても、雇用する企業が減ってしまったのでは元も子もない、という意見を巷でもよく聞きますが、政策転向に兆しは見えません。一方、シンガポール人の失業率は統計上では3.1%、シンガポール全体（シンガポール人、永住権保持者、外国人を含む）では2.1%と高い水準ではありませんが、職を失ったホワイトカラーは、なかなか希望の待遇・職種が見つからないといった、雇用のミスマッチは顕在化。政府はシンガポール人を対象に、キャリア形成やキャリアアップのためのコンサルティングの提供、トレーニング費用の補助など行う「スキル・フューチャー」制度を導入し、シンガポール人のスキルアップと生産性向上を図っています。

日本からは外食産業など、引き続きシンガポールへの進出意欲は高いようですが、景気減速、人件費上昇という厳しい事業環境の中、慎重な計画が大切です。

## プミボン国王陛下崩御

プミボン・アドゥンヤデート国王陛下が13日午後3時52分（日本時間同5時52分）、崩御されました。享年89歳、王位在位期間70年でした。崩御を受けてプラユット首相は、新国王に長男のワチラロンコン皇太子殿下が即位すると発表しましたが、皇太子殿下は、「国民と共に哀悼する時間を持ちたい」として、即位を当面遅らせるよう求められました。

崩御された後の夕刻、直線的な真っ赤な夕焼けの空を多くのタイ国民が見ました。崩御された日も、翌日の病院から王宮への葬送の日も天気が良く、青空が広がっていました。空からプミボン国王陛下が優しい眼差しで微笑んでおられるかのような温かさを感じました。葬送には、黒色の服を身にまとった大勢のタイ国民が駆けつけました。涙を流し、手を合わせ、祈り、悲しみに暮れながらプミボン国王陛下を王宮へと見送りました。

プミボン国王陛下は、「国家の安定と繁栄を導き、国民の暮らしの安定を心から配慮され、社会に貢献する国王」を実践してこられました。国民の暮らしを支え続けるそのお姿が「王室開発プロジェクト」などを通じて、国民ひとり一人と心の絆により結ばれているからこそ、国民が深い敬愛の念を抱き続けているのは皆さんご存知の事だと思います。また、実質、立憲君主制であるにも関わらず軍事政権が長く続く国家の中において、司法や行政、軍部の調停役としての権威強化にも努められました。

プミボン国王陛下が提唱し続けてこられた理念・

## バンコク ビジネスサポーター 富永 勇三

哲学に「足るを知る経済（Sufficiency Economy）」があります。自らが推進、指導してこられた「王室開発プロジェクト」は、1952年以降、その数約3,000を超えますが、それらプロジェクトは「足るを知る経済」理念・哲学に基づき、「人間の自立のための開発」を目的とし、地理的・社会的条件を活かした開発及び持続性を原則として、今も実践され、そして脈々と引き継がれています。農村におけるプロジェクトの場合、地理的条件とは地勢の把握、社会的条件とは、その地域独特の文化や生活様式を尊重し、そこで長年培われてきた歴史ある知恵を活用することと言えます。

プミボン国王陛下は、そこに住む人々と直接対話することを大事にされてきました。そうでなければ、人々の本当の考えや思い、真に求めているもの、つまりニーズを発掘・把握することはできません。農村視察の際、風雨の中をも歩かれ、地図と鉛筆、カメラを片手にそこに住む人々のためご熱心に調査をされては、人々の輪の中に積極的に入って行かれるなど、そのお姿は国民の心に深く焼き付いています。

プミボン国王陛下の「足るを知る経済」理念・哲学は、今となれば世界最先端の理念・哲学であると言えるでしょう。そして、今、世界がプミボン国王陛下の「足るを知る経済」理念・哲学を見習っています。経済成長のみを追求する時代は終わりました。国家が自給自足で成り立ち、そして国民が人間として自立する。そのような国家を目指し、実践し続けてこら

れました。「大地の力・強さ」を意味する「プミボン」という国王陛下のお名前に、これまでの歴史ある全てのプロジェクトの業績が集約されているのです。

1992年の流血事件の事を思い出します。軍部出身の首相と民主化を進めるリーダーが敵対し、その結果、軍とデモ隊が大規模衝突。軍が無差別発砲、多くの死傷者を出し、内戦に向けた一触即発の状態となった矢先、プミボン国王陛下が敵対する彼ら2人のリーダーを呼び寄せ、「ひとつの国ではないか。手を取り合い国家及び国民のため協力し合って欲しい。」と諭され、内戦が回避された事件です。常に国民の目線に立たれ、国民に尽くされ、そしてタイ国家が危機に瀕した時には「いがみ合うのではなく、協調

しなければならない」と、国民ひとり一人がお互いに協調し合うことが、タイ国家に平和と繁栄を、そして国民に幸福と喜びをもたらすと繰り返し諭されてきました。

タイ国家は、まさしく今、ひとつにならなければならない時になりました。あらたな国家の在り方も模索しなければなりません。全ては政府による良質な統制下にあり、そしてプミボン国王陛下が望まれたように、平和と安定が続いていくものと信じています。

プミボン国王陛下のご冥福を心よりお祈り申し上げます。

## 新南向政策 その2

## 台北 ビジネスサポーター 皆川 榮治

前月号で蔡英文新総統の「新南向政策」をご紹介しましたが、今月号では新南向政策の詳細を入手しましたので、これをご報告いたします。広島企業の参画も期待出来ます。

### 1. 新南向政策の趣旨

台湾はアジア太平洋地域の重要メンバーとして今後アセアン、南アジア、ニュージーランド、オーストラリア等の諸国家(以後、新南向政策国家と言う)を経済発展の重要対象国として緊密な交流を深め、これら諸国家との相互発展に貢献する。

### 2. 新南向政策の長期目標

新南向国家との間で、資源、人材、市場を共有しながら、WIN-WINの協力モデルをつくり相互の共同体意識を醸成する。

### 3. 中短期目標

新南向政策国家間の貿易、投資、文化及び人材等の双方向交流を促進し、多国間及び2国間の経済協力を拡大する。

### 4. 新南向政策の行動ガイドライン

(1)新南向国家との戦略的パートナー関係を樹立し、共同体意識をつくる。

(2)アジアにおける資金及び技術提供、資源統合を担う役割を演じ、アジア及び太平洋国家間の模範としてイノベーター及びプロバイダーの役割を果たす。

### 5. 新南向政策 12 項目

#### (1)ソフトパワーを統合する

ソフトパワーが豊富な台湾は医療、教育、科学技術、農業協力、中小企業力におけるソフトパワーを新南向諸国家に展開する。

#### (2)サプライチェーンの統合を進める

貿易、投資面で相互補助関係を持つ台湾は、IC 技術、内需産業、エネルギー石油産業、新農業及び金融サービス分野における一貫したサプライチェーンを形成し、新南向諸国家の経済発展に貢献する。

#### (3)地域市場との情報連結を強める

新南向国家におけるインフラ建設に協力し、ソフト・ハードの技術的優位性を強めながら、インターネット連結を進める。

#### (4)人と人との連結を強める

観光レジャーでの交流を通して新南向国家間の人的交流を強める。

#### (5)南向人材の育成と充実

農業技術教育、産業発展と南向人材の育成を連結して人材育成を奨励する。語学及び経営管理学訓練の普及が不可欠。

#### (6)他国間・2国間の経済協定の締結促進

新南向国家間との協定調印を進め、TPP、RCEP(東アジア地域包括的経済連携)への加入基礎をつくる。

#### (7)融資パッケージの展開

新南向国家間のスムーズな人流、物流、金流は不可欠。特に融資チャネルの確保と提供により技術支援、対外支援を強め、新南向国家との連携を強化する。

#### (8)国際協力への参加

国際組織である世銀、アジア銀行など国際組織とも関係強化し、新南向国家との連携を深める(中国のAIIBは言及していない)。

#### (9)協商対話を強化する

政府外交部、経済部等の関連政府機関間の協商能力を強め、新南向国家間の連携を強める。

#### (10)兩岸との交流の強化

適切な時期に対岸との協商を強め、新南向政策推進について兩岸関係の協調を強める(「適切な時期」は微妙な表現と言えます)。

#### (11)民間組織の活用

新南向政策の展開には民間レベルの交流が主役であり、学術、科学、研究、宗教、文化、芸術、工商団体、企業団体、NGOのなどの民間組織の参加を

奨励し新南向政策への積極参画と積極貢献を期待する。

(12) 政府部門の推進及び民間部門と地方政府の協調  
総統府、国家安全会議、行政院の推進はもとより、  
民間企業、地方政府の協調を構築し、新南向政策へ

の積極参画と成果獲得を期待する。

中国の経済低迷を受け、台湾が積極果敢に对外経済発展を目指す、との意欲を内外に意思表示したものと受け止められます。

## ホリデー商戦、年末に向けて盛り上がる米国の消費について

ニューヨーク ビジネスサポーター 蝉本 睦

アメリカの消費財ビジネスの年間を通じてのスケジュールは、その文化背景などから大きく日本と異なります。一部、日本にも持ち込まれている文化もありますが、今号はまさに今が正念場の年末に向けて盛り上げるホリデー商戦について俯瞰し、順を追って解説させていただきます。

### ・新学期セール、ハロウィン

長い、長い夏休みがあけて9月、小学校から大学まで、アメリカの学校という学校が一斉に新学期を迎えます。長い夏休みの後だけに、「バック・トゥ・スクール（学校に戻る）」と呼ばれ、8月ごろから、文房具や学童、学生向けの商品が店に多く並びます。これをビジネス的に見ると、お店に並び前には商談を行って、納品をするわけですから、年初から春、夏前にかけて本格的な商談、受注をしておくということになります。

バック・トゥ・スクールのセールが落ち着いてくると、店舗のディスプレイや商品がハロウィンに徐々に変わっていきます。10月31日がハロウィンの本番ですが、まさに、著者が執筆している今、小売店舗にはハロウィンにちなんだ商品や装飾が施されているケースが多く見受けられます。

### ・ホリデー商戦

アメリカの消費財ビジネスは、年末に向けて盛り上がっていきます。いわゆるホリデー商戦です。日本も年末商戦という言い方があると思いますが、アメリカの場合は少し長いかもしれません。ハロウィンが終わると、すぐにホリデー商戦に突入しますが、ここから、年末、年始までシーズンが続いており、山や谷もありますが、ここからは一気に駆け抜けるイメージです。

まず、宗教に関係ないという意味でも、民間行事としては最大とも言える、サンクスギビング（感謝祭）が一つ目の山です。アメリカではサンクスギビングは11月の第4木曜日で、殆どの会社が前日の水曜日は半日、そして金曜日を休みにすることで、だいたい4連休となります。日本でいうと盆や正月のような位置付けで、家族と過ごす日とされており、多くのアメリカ人が故郷に帰省します。

そして、サンクスギビング翌日の金曜日が「ブラック・フライデー」と呼ばれ、多くの小売店舗が特別セールを行います。昨今では、特別セール目当ての行列

が問題になり、開店時間を早めて、金曜日になってすぐ、つまり午前0時にオープンするお店もあって、多くのセール目当てのお客さんが並ぶ姿も風物詩となっています。また、昨今ではオンラインでのセールも大々的に行われ人気です。これはなぜか翌週の月曜日とされ、ブラック・フライデーならぬ、「サイバー・マンデー」と呼ばれ、年々その売り上げを増やしています。

### ・ハッピー・ホリデーズ

そして、二つ目、かつ最大の山がクリスマスです。ただ、アメリカでは異なる宗教への配慮からか、あまりクリスマスという言葉を見かけません。特に公の場では顕著で、クリスマスはホリデーと呼び換えられ、人々はメリークリスマスではなく「ハッピー・ホリデーズ」と呼びかけ合います。クリスマスの時期に届くカードも会社あてに届くものにはメリークリスマスと書いてあるものは殆どありません。特に、ユダヤ教を信仰するユダヤ人が多く住むニューヨークではその傾向は顕著かもしれません。ちなみに、ユダヤ教の方々は、クリスマスの時期に近いころ、ハヌカと呼ばれる行事があり、8日間に渡りお祝いします。

この、クリスマス（やハヌカ）の時期に向けて、ギフト需要ならびに個人消費需要が最も盛り上がります。前にも書きましたが、年を重ねた家族のいる成人は、多くのギフトを買わなければなりません。それも毎年違うものを渡さないといけないわけですから、大変です。アメリカには日本のような雑貨屋というカテゴリーはありません。ギフトショップというのが、雑貨的なお店の代名詞というか、呼び方になります。もちろん、いわゆるギフトショップのみならず、大手チェーン店も含めて、小売店という小売店がギフトをそして、ギフトとともに必要となるカード類を売ることになります。

本号を執筆中の現在、まさにホリデー商戦に向けて弊社も日々戦っており、主に夏から秋口にいただいた注文の出荷の日々です。また、いまだに、毎日、毎日、引き合いが入ってきます。お客様である小売店舗様はこの時期は特に納期がとても気になります。納期によっては商談が流れたりすることもあり、機会損失となってしまいます。日本からの出荷ではなく、米国内からの出荷であれば、その分有利ですが、この時期までにどれだけの在庫をあらかじめ見込み、

積んでおくかというのも非常に重要になります。

#### ・ハッピーニューイヤー

クリスマスの後、すぐに新年がやってきます。公休日は1月1日の元旦だけで、大晦日も普通に仕事ですし、1月2日から普通に仕事です。また、新年のホリデー商戦に向けて、多くの展示会が1月からスタートするなど、アメリカの新年はロケットスタートです。そして、日本と少し違うのは、1月に入ってからホリデー商戦の余韻が続きます。これは筆者の勝手な想像ですが、クリスマスに会えなかった人

にギフトを渡すため、あるいはギフトばかり買ってしまって、自分のものを買わずにため、理由はわかりませんが、2月に入るまで、少しずつホリデーの余韻が残っている、物の売れる時期が続く、という印象があります。

以上のように、アメリカ特有の消費のスケジュールを予め見込み、商談、提案の時期を見極め、ビジネスを組み立てて行くのが重要だと筆者は考えています。

### モバイル決済手段の多様化

広島上海事務所長 西尾 麻里

ここ最近、上海の街中で同じ色・形の自転車をよく見かけます。『mobike（摩拜單車）』という公共シェア自転車です。上海の景勝地付近や駅前では以前からレンタル自転車は存在します。レンタル自転車置き場近くの窓口で手続きをし、デポジットを払って、自転車を借りる。そして、元の場所、もしくは他のレンタルポイントで返却し、窓口でデポジットの返却を受ける。日本のレンタル自転車もこのような手続きを行うと思いますが、『mobike』は一味違います。まずは、完全モバイル決済です。そして、乗り降り地点が自由（一部制限あり）なのです。

さて、どのように使うのでしょうか。

- ①『mobike』アプリをスマートフォンにインストール
- ②携帯電話番号を登録
- ③300元のデポジットを支付宝（アリペイ）か微信支付（WeChat ペイ）で支払い
- ④実名登録（パスポートの写真を送る必要があります）
- ⑤『mobike』による審査  
これを通過すると、晴れて利用可能になります。

次に、レンタル方法はこうです。

- ⑥『mobike』アプリを開いて、地図で自転車を探す（現在地、目的地などから検索できます）
- ⑦QRコードをスキャンして解錠（スマートフォンが鍵となります）
- ⑧自転車で颯爽と市内を巡り、好きなところで乗り捨てる（駐車場所に一部制限あり）
- ⑨鍵を閉めて、『mobike』の利用終了

筆者は自転車で通勤しているのですが、雨の日はバスや地下鉄を利用して出勤します。退勤時に天気が回復していると、バス停や地下鉄の駅へ向かう道のりが遠く感じてしまいます。このような時に

『mobike』が利用できると、自転車で家まで帰ることができて便利です。

でも筆者は、『mobike』を利用することはできません。なぜなら、支付宝も微信支付も持っていないからです。最近では、ネット決済だけでなく、リアル店舗にも支付宝や微信支付、アップルペイのようなモバイル決済が参入しています。コンビニや飲食店などでの日常的な支出、公共料金の支払い、タクシー配車など身近な生活の至る所に広がっています。個人間では、食事の際に代表者が代金を支払い、他の人は割り勘代金を、これらモバイル決済システムを通じて代表者に支払うといった用途の他、お年玉の送金にまで利用されています。このようなサービスが広がるスピードがとても速い中国で、それを利用していない筆者は中国人からはもちろんのこと、日本人からも呆れられています。消費感覚が鈍くなり、浪費癖が付いてしまうのでは、という懸念から利用していないのですが、この考え方はあまり理解されません。

中国の決済手段多様化の影響は、中国国内だけにとどまらず、日本国内でも導入する企業が増えています。増加の一途をたどる訪日客に対応するため、銀聯カード（銀行発行のデビットカード）に加えて、支付宝や微信支付もコンビニや家電量販店で利用可能な店舗が増えてきています。店舗での決済を起点に、「微信を通じた利用者への継続的なPR」を展開することができます。具体的には、利用者に商品情報や割引クーポン、イベント情報を配信するなどし、顧客の囲い込みや企業のブランド化に役立てることができそうです。

日本への導入はまだ始まったばかりですが、中国の現状を鑑みると、今後急拡大することも予想されます。

### 日本留学の増加は日本企業への就職増加につながるか？

ジャカルタ ビジネスサポーター 割石 俊介

インドネシアに展開する日本企業の最大の課題の一つは優秀な人材の確保ですが、一口に「優秀」とい

っても欧米企業が求めるものと日本企業が求めるものは異なります。やはり日本企業にとっては日本語

ができ、日本の文化・習慣についての理解がある人材が望ましいわけですが、それに加えて企業が求める部門の専門性（例えば経理）を備えている人材となると、そう簡単に労働市場では見つからないのが現状です。

2016年10月15日付「じゃかるた新聞」の留学特集によると、日本で学ぶインドネシアからの留学生は2013年に2,600人、14年に3,000人を超え、2015年は3,600人と急ピッチで増加しています。特に増加が目立つのが専門学校で、2015年は前年度比ほぼ倍増の190名。分野別では、アニメ、漫画、美術、音楽など「文化教養」が54人、コンピューター、IT、自動車整備など「工業」が38人のことです。インドネシアの所得の向上と経済のソフト化に伴って、私費留学によるこうした分野への留学が増加しているというのは興味深い変化です。

私自身もインドネシア人を面接することがありますが、よく出会うのは「立命館アジア太平洋大学（APU）」の卒業生です。同大学は日英バイリンガル教育を行い、学生の半分が留学生というユニークな大学ですが、卒業生は日本語・英語・インドネシア語をしゃべるので企業にとっては「使える」人材として重宝されます。

同大学ホームページ(※)によると、現在336名のインドネシア人が同大学・大学院に在籍しており、韓国・ベトナム・中国に次ぐ第4位となっています。

2016年7月14日のNHKの報道によると、日本で学ぶ外国人留学生のうち日本での就職を希望する学生は70.4%ですが、実際に日本で就職するのは

29.7%しかいないとのこと（学部卒の場合）。日本企業が「グローバル人材」を強く求めている中でかかるミスマッチは不思議な気もしますが、もし、就職2～3年後に日本で仕事をしているかどうかまでフォローしたとすると、在職率はかなり低くなるのではないのでしょうか。

私自身の経験でも、日本で一旦就職したものの、自分の学生時代の専攻と関係なくローテーションをさせられるのがキャリア形成上無駄だということで、就職後半年ほどで辞めてしまったケース、日本人の長時間労働の実態を知り「ワークライフバランス」を求めて帰国したケースなどに出会いました。また、私からの「日本での就職を考えなかったのか。日本にはグローバルに事業展開をしている会社はたくさんあるじゃないか。」という問いに対し、ある人は、「日本でいうグローバル企業は、日本人の日本人による日本人のためのグローバルなのであって、真のグローバル企業ではない。インドネシア人である自分にとっては、インドネシアでグローバル企業に就職するほうがキャリア形成上有利だ。」との回答を返してきました。

日本人目線で留学生を「使える」かどうかを見るだけでなく、彼ら・彼女らの人生・キャリアにとって「使える」企業であるかどうかを意識する経営が、今後ますます必要になってくるものと思われま

※立命館アジア太平洋大学ホームページ  
<http://www.apu.ac.jp/home/about/content57/>

## ベトナムの職業訓練について

## ハノイ ビジネスサポーター 中川 良一

今回はベトナムの職業訓練を課題として、現地状況及び技能職の採用についてご紹介します。

2013年時点で、ベトナム全国に約2,040の職業訓練施設（職業訓練校、職業訓練センター等）があります。教育研修省や他の省庁傘下のものもありますが、ベトナム労働・傷病兵・社会省（以下MOLISAと呼びます）傘下の施設は全体の65%を占めています。政府が最近打ち出した方針によれば、教育研修省傘下の専門学校の管理がMOLISAに移管される予定です。MOLISAに所属する職業訓練総局が職業訓練カリキュラムやシラバスを制定しています。

職業訓練のレベルとしては、初級、中等、そしてカレッジ（短期大学）の3つのレベルがあります。それぞれのレベルの訓練基準及び訓練期間は、表1のとおりです。

MOLISAの職業訓練総局の発表によると2013年の職業訓練卒業生の数は表2のとおりです。

現在、ベトナムでの新卒の給与水準（基本月給/ベ

訓練レベル	訓練基準	訓練期間
初級レベル (Elementary vocational training)	単一作業 (Simple work) ができる知識と実 技能力	三ヶ月以上1年未満 (ただし 300時間は確保 at least 300 learning hours)
中等レベル (Intermediate vocational training)	複合作業 (Complicated work) ができ、チ ームの中で一人前に業務ができる知識と実 技能力	1年以上2年未満、 モジュール訓練又は履修単位訓 練はモジュール・単位習得に必 要な訓練時間、
カレッジ・レベル (Collegial vocational training/ Diploma level training) =ディプロマレベル	複合/最新の高機能作業 (Complicated and Sophisticated work) ができるとともに、チ ームを指導・監督することができる知識と実 技能力	高校修了者 high school diploma 対応訓練は2年または3年。訓 練 モジュール訓練又は履修単位訓 練はモジュール・単位数に応じ て決定、

表 1

(出所: JICA 調査資料より)

	卒業生数	学校数
初級レベル	800,200	875
中等レベル	59,900	302
カレッジ・レベル	45,800	162

表 2

(出所: MOLISA 資料より)

トナム北部)は、概ね大卒4~5万円、短大卒3~4万円、高卒2万~2万5千円です。進出日系企業、特に大手企業はエンジニアを確保するために工学部の大卒を採用するところが多いですが、短期大学(カレッジ・レベル)の卒業生を採用し、社内でうまく教育すれば、入社5年目ぐらいでリーダー格まで成長させることが可能であるという話を耳にします。しかしながら、職業訓練短期大学の卒業生は、技術の吸

収能力はありますが、外国語やコミュニケーション能力が一般的に苦手な人が見受けられます。社内で英語か日本語でコミュニケーションするよう指導すれば、中堅幹部社員のコミュニケーション能力も徐々によくなるでしょう。

ベトナム政府は工業化戦略に沿って、現在、国をあげて職業訓練の質的な改善に取り組んでいます。

## スーパーの転換期

## 重慶 ビジネスサポーター 吉川 孝子



重慶市では国慶節期間中の観光客はIN、OUT共に大幅に昨年を上回り、観光収入は昨年の25.6%増の81.69億元に達したとの事。

重慶を訪問する観光客国別ランクはアメリカ、香港、ドイツ、イギリス、台湾で、重慶から海外への出国人気国上位5位はタイ、日本、韓国、香港、ベトナムのようでした。

成都鉄路局の発表によると国慶節間の鉄道利用者は841万人、前年度比243万人増で、10月1日当日だけでの乗客数は113万人に達し、過去最高との事。

観光業も転換期を迎えて、観光局担当者も各国に視察に赴き、あの手この手で観光開発しておりますが、日々、中国内陸の趣きが激減し、人工的な観光地が増えております。

各業種共に転換期を迎えているなか、大手スーパー業界も従来型の店舗では客も激減し、商品ラインナップの検討、店舗レイアウト、プラス差別化が求められています。

老舗として鎮座していた「永輝スーパー」も大きく変わって来ています。

10月8日に「永輝スーパー」南岸区万達広場店

は、店内に全国で7軒目となる和風料理店をオープンさせました。

主に鮮魚を使用した和風料理店ですが、店内で購入した鮮魚を中央キッチンで、日本料理人によって調理してもらい、設けられた隣のテーブルで頂きます。永輝は独自の物流システムを利用して輸入食材を安価でスピーディーに仕入れることが出来ることから、他のスーパーとの差別化を計ることができ、生き残り感があります。

近年、スーパー及び量販店は転換とグレードアップが課題となり、各店舗とも足並みをそろえ、改善に力を注いでいます。

しかしながら、上場企業である大手スーパーでも重慶市内で展開している30数軒のうち、10数軒は「永輝スーパー」に株式譲渡しております。

各スーパーではイートインコーナーで五つ星ホテルのシェフによる実演販売、海産物の食材を使用した日本料理、広東料理の提供等をしておりますが品質の安定、コストのコントロールや物流体系の構築など運営に苦戦しているようです。



中国経済が低迷していると言われていますが、消費欲は旺盛でマーケットは拡大しております。

ビジネスモデルの転換は容易ではありませんが、転換には日本型のサービスが必要不可欠とされています。中国の実情を目で見て頂き、政治的な関係を乗り越えて中国への参入を目指して頂ければと思います。

## インドで使われている会計システム Tally について

## チェンナイ ビジネスサポーター 田中 啓介

南インドのチェンナイはもうすぐ1年で最も雨の多い11月を迎えます。昨年は11月に発生した未曾有の大豪雨により大きな被害を受けた日系企業も少なくありませんでしたが、今年も同じ規模の雨量

を予測する声もあり注意が必要です。さて、今回はインド国において一般的に用いられている会計システムについて簡単にご紹介をしたいと思います。

インドではほとんどの会社がTallyという会計シ

システム（＝現状は Tally. ERP9 というバージョン）を使っています。ERP とは「Enterprise Resource Planning」の略で、日本語では「基幹業務統合システム」などと言われ、その名の通り、企業内の部門や部署、その他一定のユニットごとに個別管理されている情報を統合管理することを目的としていますが、Tally はどちらかと言うと日本で言うところの勘定奉行や財務応援といった会計ソフトのイメージに近いかと思います。価格も安く、インド税制度に対応しており、かつ、同システムを扱える会計人材も豊富にいることから、日系企業も同様に Tally を導入するケースがほとんどです。

ただ、実際に日系企業が Tally を導入してみると、さまざまな点において課題が見えてきます。例えば、詳細な製造原価計算ができないこと。つまり、在庫管理機能はありますが、直接費や間接費を製造原価として適切に配賦するための設定や、生産計画などの機能はなく、現実的にはエクセルや外付けの別システムにて運用をすることになります。次に、総勘定元帳の機能がないこと。つまり、インドでは帳票をもと

に入力された仕訳を Ledger（個別元帳）としてのみ管理がされており、日本のような一定の「勘定科目」や「勘定科目コード」を持たないため、日本式の決算書類を作成しようとする、これもまたエクセルで管理をすることになるケースが多いと思います。そして、Tally から出力できるレポートが使いにくいこと。エクセル形式での出力はできますが、画面に表示されている形式をそのままエクセル形式で取り出しているだけのものが多く、フィルタや集計などをして分析したり、編集したりするにはなかなか使いづらいということがあります。実際に、日系企業の経理担当者が欲しい体裁で出てこないという声はよく聞きます。

シングルユーザーであれば 3 万円弱で買える安価なソフトなので、致し方ない面もありますが、プログラミング変更によるカスタマイズをすれば、欲しいレポートが出せるようになるケースもあり、使い方次第では非常にコストパフォーマンスが高い会計システムであるとも言えます。

## We チャットで PR・販売

## 大連 ビジネスサポーター 劉 瑛

以前にも We チャットで商品販売を紹介しましたが、ここ数ヶ月、We チャットの販売の勢いを身近に感じてきました。あまり広く We チャットの連絡者リストを増やさない私でも、息子のクラスメートのお母さん、同じマンションに住む専業主婦（中国では、子どもの世話をするため仕事をやめた方は「全職ママ」というのが一般的）、息子と同じ塾の子のお母さんの数人が、We チャットの「朋友圈」に商品を掲載し始め、毎日数回、購買を呼びかけています。

もちろんその方の「朋友圈」を見ないという選択肢もありますが、販売されているものが面白く、例えば海外の各種健康食品、サプリメント、化粧品、ディスカウントしたブランド品、ファッションなど、買わなくても毎日何かがあるか見えています。そのうち、かつて空港の免税店で買ったことのあるものが、より安い値段で販売されているのを発見し、わざわざ海外で買って持ち帰るより、少しは高くても、We チャットでそのままお金を払って、指定場所まで送ってもらうのが気楽と判断し、ついつい買い始めてしまいました。また、郵送に時間が掛かる、賞味期限などの問題で、今までどうしてもインターネットで買えなかった果物やおかず、水なども、We チャットの販売者が身近の方であれば、その日のうちに受け取れ、質も信頼できることから買い始めています。

買い物が全部携帯の指の動きだけで完結する勢いを感じ始め、これでは、将来、店やデパートにますます行かなくなるのではないかと、どこか不安になります。

企業に就職せず、We チャット代理者になり、気軽に起業して時間的にも自由に取引できる We チャットでの個人販売者は、小売店に相当するでしょう。

メーカーとして販売しようとする、直接こういう末端販売者を探すのではなく、こういう末端販売者に届くシステムを活用することです。既に数百万人のファン（連絡者リスト）を持っている方、つまり活動が活発な人気ブロガーや、業界専門のサイト（「平台」という）を通じて販売代理者を探すこともできます。（たとえば、酒なら酒業界の専門サイトがあります）もちろんその「平台」の利用は有料ですし、利用してどのぐらい興味のある潜在代理者を見つけられるかは商品および商品の PR 内容によりますが、展示会に参加して代理者を探すよりは時間や費用の節約、多数の関心のある人に、直接大量の情報を届けられるなどの優位性があります。

中国の We チャットユーザーは 7 億人を超えてこれからも増えるとの予測から、とにかく中国ビジネスをやろうとすれば、まずは We チャットへの加入からでしょう。

## 中国ビジネスQ&A

### 【定年退職と再雇用について】

＜回答者 公益財団法人ひろしま産業振興機構 上海事務所＞

Q

弊社は、上海に現地法人を有します。会社設立から長年勤めている現地社員がこの度定年退職することになりました。非常に重要な人材なので、退職後の再雇用を検討しています。どのような手続きが必要でしょうか。

A

#### ■ 退職年齢について

上海市では、定年退職手続きについて、以下の通り定めています。

退職年齢	男性 60 歳、女性 50 歳（管理職、技術者は 55 歳）
正常退職の場合の累計就労年数条件	15 年
退職手続き受付期間	定年退職年齢に達する誕生日当月の 5～26 日
退職手続き対応者	企業担当者
手続き期間	30 日
最終社会保険費用納付	退職月（退職年齢に達する当月）
養老年金支給開始	退職翌月（定年年齢に達した翌月）

高齢化や、生産年齢人口の減少を受け、定年退職年齢の引き上げが検討されており、その具体的な政策が 2017 年に決定されると公表されています。今年 8 月には、中国人力資源・社会保障省が定年年齢延長計画案を年内に発表するとしました。同計画案では、定年年齢を毎年数ヶ月ずつ延長し、約 20 年かけて 5～10 歳ほど引き上げるとしています。定年の引き上げにより、全体の納付額を上げ、支出額を減少することにつながるというのが基本的な考え方ようです。

#### ■ 再雇用について

退職年齢に達した社員を継続して雇用したい場合、『労務契約』を結ぶことで、働いてもらうことができます。『労務契約』とは、「労働契約法」の規定に縛られない民事上の契約のことで、会社と社員の協議の上で自由に契約内容を約定できます。経済補償金等は適応対象外となります。

また、再雇用の社員については、社会保険納付の義務が発生しません。そのため、会社は再雇用後の事故等に備えて、民間の雇用者保険や傷害保険の購入を検討する必要があります。

本質問について具体的なご相談があれば、ひろしま産業振興機構国際ビジネス支援センター、もしくは広島上海事務所までお問い合わせください。

# ハッピーからのお知らせ

## 「インドネシア視察研修」参加者募集のご案内



成長著しいインドネシアを訪問し、その投資可能性、消費市場のポテンシャルなどを視察します。

人口1千万人を超え日々発展する首都ジャカルタにおいては、住宅・商業・工業等が一体となった総合都市デルタマスシティの中にある大規模工業団地G I I Cで、製造業やハラール（※）対応の食品加工業等を視察、その他、昨年完成したばかりのイオンモール、物流拠点である港湾施設も視察します。

また、シンガポールに隣接する Batam 島も訪れます。ここはシンガポール・インドネシア両国政府のもと、輸出指向型産業の経済特区、自由貿易地域として発展してきましたが、近年さらに投資環境が改善され、工業、貿易、観光産業等において改めて外国企業の関心を集めています。

是非この視察研修にご参加いただきますよう、ご案内申し上げます。

（※）ハラール：イスラム法において「合法的な」を意味。

貴重な機会です！  
ぜひ、  
ご参加ください！！

### 【開催概要】

期 間： 平成29年1月15日（日）～ 1月21日（土）（7日間）

訪 問 先： インドネシア（ジャカルタ、 Batam 島）

主 催： 公益財団法人ひろしま産業振興機構（所管：国際ビジネス支援センター）

共 催： 日本貿易振興機構（JETRO）広島貿易情報センター

募集人員： 20名程度 ※広島県内企業様もしくは当機構国際賛助会員様を優先

参加費用： 約30万円

視察研修の詳細やお申込みにつきましては、  
同封の案内チラシをご確認ください！

申込締切日： 平成28年11月22日（火）17時まで

お問合せ・申込先： 国際ビジネス支援センター

担当： 二神、水野

電話： 082-248-1400 FAX： 082-242-8628

Email: t-futagami@hiwave.or.jp

15名様限定募集!!

定員になり次第、締め切らせていただきます。

1名1室  
利用

広島アセアン協会

参加者  
募集!!

ミャンマー ヤンゴン&バゴ

視察ツアー 6日間

ツアー期間 2017年2月5日(日)~2月10日(金)

旅行代金 大人お一人様 1名1室利用 298,000円



今回の視察は、高温多湿の雨季を避け、視察に最適な2月に訪れます。

ミャンマー最大の都市・**ヤンゴン**  
バゴダと呼ばれる仏塔やイギリス植民地時代に造られた建物が数多く残されています。外国資本や海外からの文化もほとんど入っていないので、街では独特な風景や風習を見ることができます。



ミャンマーの古都・**バゴ**

ヤンゴンから約70km、車で約2時間の位置にあり、「三大バゴダ」の一つ『シェーモードバゴダ』は日本でも有名な寢釈迦などの遺跡があります。



■最少催行人員/10名 ■食事/朝4回・昼4回・夕4回(機内食は除く)  
■添乗員/同行します。■利用航空会社/タイ国際航空  
※ビザ取得料・燃油サーチャージ19,300円・空港税等は上記旅行代金に含まれます。  
※パスポートは、2017年8月5日以降の有効期間、かつ空白ページが2ページ以上必要です。  
※ミャンマー渡航には、査証が必要です。お申込みの方には、取得手続きを別途ご案内いたします。  
※海外旅行傷害保険のご加入をお勧めします。

日次	都市	時間	行程	食事
1 2017年 2/5 (日)	広島 博多 福岡	7:57	新幹線で博多駅へ	機内
		9:07	タクシーで空港へ	
2 2/6 (月)	ヤンゴン	11:40	タイ国際航空機でバンコクへ	朝昼夕
		15:40	バンコク空港着	
		18:05	タイ国際航空機でヤンゴンへ	
		18:50	バンコク空港発	
		夜	ヤンゴン空港着	
3 2/7 (火)	ヤンゴン	午前	朝食:ホテル	朝昼夕
		午後	JETROヤンゴン、JICAヤンゴン訪問	
		午後	昼食:市内レストラン	
4 2/8 (水)	ヤンゴン	午前	朝食:ホテル	朝昼夕
		午後	ヤンゴン市内企業視察(復建調査設計)	
		午後	ヤンゴン市内企業視察(サタケ、マツダ販売)	
5 2/9 (木)	ヤンゴン	午前	朝食:ホテル	朝昼機
		午後	ヤンゴン市内企業視察(サタケ、マツダ販売)	
		午後	ヤンゴン市内企業視察(サタケ、マツダ販売)	
6 2/10 (金)	ヤンゴン	午前	朝食:ホテル	機内
		午後	ヤンゴン市内企業視察(サタケ、マツダ販売)	

※交通機関のスケジュール変更等により日程に変更が生じる場合があります。  
※視察先及び視察日時は、現地側の都合で変更される場合があります。予めご了承ください。

1~4日目(ヤンゴン) ミャンマーの5つ星ホテル  
「セドナホテル ヤンゴン」に宿泊!! 4連泊!!

ミャンマー最大都市ヤンゴンにあり、市内からのアクセスも便利な立地で、インヤール湖畔に位置する5つ星のホテルです。



観光庁長官登録旅行業第1666号 国際航空運送協会公認代理店 一般社団法人日本旅行業協会 正会員  
旅行企画・実施 ひろでん中国新聞旅行  
本社/〒730-0021 広島市中区胡町3番19号(中国ビル)

企画主催 広島アセアン協会 広島アセアン協会事務局 082-436-4800 FAX082-497-4200 広島ミャンマー協会

後援 国際機関日本アセアンセンター 公益財団法人 ひろしま産業振興機構 国際ビジネス支援センター